



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2007 -е ЗАСЕДАНИЕ
24 МАЯ 1977 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2007)	1
Утверждение повестки дня	1
Жалоба Лесото на Южную Африку: записка Генерального секретаря (S/12315)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вступила в силу с этого времени.

2007-е ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 24 мая 1977 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Томас С. БОИЯ (Бенин).

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Венесуэлы, Индии, Канады, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2007)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Лесото на Южную Африку:
записка Генерального секретаря (S/12315).

Заседание открывается в 15 час. 55 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Жалоба Лесото на Южную Африку: записка Генерального секретаря (S/12315)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представители Лесото и Сьерра Леоне направили в адрес Председателя Совета Безопасности письма с просьбой разрешить им принять участие в прениях по вопросу, только что включенному в повестку дня этого заседания. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить этих представителей принять участие в прениях без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

2. Сейчас я приглашаю министра иностранных дел Лесото занять место за столом Совета. Я приглашаю представителя Сьерра Леоне занять место, отведенное для него в зале Совета, с учетом того, что он будет приглашен занять место за столом Совета, когда он пожелает выступить с заявлением.

По приглашению Председателя г-н Ч. Д. Молапо (Лесото) занимает место за столом Совета, а г-н С. Р. Николь (Сьерра Леоне) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет Безопасности сейчас продолжит рассмот-

рение вопроса, включенного в повестку дня. Я хотел бы напомнить, что после рассмотрения этого вопроса на 1981-м и 1982-м заседаниях, состоявшихся 21 и 22 декабря 1976 года, Совет принял резолюцию 402 (1976). На рассмотрении Совета сейчас находится документ S/12315 от 30 марта 1977 года, в котором Генеральный секретарь препровождает доклад Миссии, направленной в Лесото во исполнение этой резолюции. Я хотел бы также обратить внимание Совета на документ S/12325, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 18 апреля 1977 года всем государствам. Я хотел бы также обратить внимание Совета на документ S/12335, в котором содержится текст проекта резолюции, который представили Бенин, Индия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Пакистан, Панама и Румыния.

4. Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю для представления доклада.

5. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): В своей резолюции 402 (1976) Совет Безопасности обратился с призывом ко всем государствам оказать финансовую, техническую и материальную помощь Лесото, с тем чтобы дать ему возможность преодолеть экономические трудности, возникшие в результате закрытия Южной Африкой ряда пограничных постов между этой страной и Лесото. Меня просили организовать программу международной помощи Лесото и постоянно наблюдать за ситуацией. Кроме того, меня просили поддерживать тесную связь в этом вопросе с государствами-членами, региональными и другими межправительственными организациями, а также со специализированными учреждениями и международными финансовыми учреждениями и представить доклад Совету на его следующем заседании по этому вопросу.

6. Именно в этом контексте я и хотел бы представить на рассмотрение Совета Безопасности доклад Миссии [см. S/12315], которая была назначена мною для посещения Лесото в январе с целью оценки помощи, необходимой для этой страны, в качестве предварительного шага в рамках организации международной программы помощи.

7. Как явствует из доклада, Миссия весьма подробно рассмотрела нынешнее экономическое положение в Лесото. Из характеристики экономических условий, существующих в Лесото, со всей очевидностью вытекает, что эта страна обладает довольно слабой экономикой и в значительной степени зависит от внешних источников, в том что касается большей части жизненно важных товаров и услуг.

8. Этот доклад не является первым докладом, подготовленным Организацией Объединенных Наций по экономике Лесото. Генеральная Ассамблея в месяцы, предшествующие получению независимости Лесото в 1966 году, направила Миссию, которая обнаружила, что эта страна находится в весьма незавидном экономическом и социальном положении, порожденном прежде всего ее низким уровнем развития¹. В годы, которые последовали за получением независимости, правительство Лесото прилагало значительные усилия по созданию основной инфраструктуры для развития этой страны. Хотя ему и удалось добиться кое-каких скромных успехов в ряде секторов экономики, все же в результате недостатка ресурсов оно не смогло преодолеть многие серьезные препятствия на пути своего развития.

9. В этих обстоятельствах закрытие пограничных постов, а также другие меры, принятые Южной Африкой, значительно усугубили эти проблемы. По этим причинам Лесото сейчас совершенно необходимо получить от международного сообщества помощь, которая нужна для экономического прогресса. Только на основе этих мер страна будет в состоянии увеличить свою способность по осуществлению резолюций об апартеиде и бантустанах и преодолеть экономические трудности, с которыми она сталкивается.

10. Из того большого числа проблем, с которыми сталкивается Лесото, мне хотелось бы подчеркнуть проблему, касающуюся рабочих-мигрантов в Южно-Африканской Республике. В прошлом году было подсчитано, что Южная Африка предоставила работу 175 000 мигрантам из Лесото, из которых 126 000 работали на рудниках. Хотя их заработки представляют собой значительную часть национального дохода, зависимость Лесото от этого вида доходов безусловно создает политические, экономические и социальные проблемы.

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня, документ A/5958.*

11. В 1974 году правительство Лесото обратилось ко мне с просьбой предоставить срочную помощь по расселению 10 000 рабочих-горняков, которые неожиданно вернулись в Лесото в результате беспорядков на рудниках. По моему мнению, правительство в срочном порядке должно подготовиться к тому дню, когда будет иметь место возвращение рабочих-мигрантов из Южной Африки либо в результате политических или экономических причин, либо в результате расширения автоматизации. Эта проблема сама по себе наложит дополнительное бремя на скудные ресурсы Лесото. Я надеюсь поэтому, что международное сообщество будет сотрудничать с правительством Лесото в создании трудоемких проектов, которые могли бы поглотить значительную часть возвращающихся рабочих-мигрантов, а также увеличить возможности их занятости.

12. Как известно членам Совета, рекомендации доклада Миссии сгруппированы под двумя основными рубриками: чрезвычайная программа и программа ускоренного развития. Проекты, включенные в чрезвычайную программу, оцениваются в 66 млн. долларов. Эти проекты прежде всего связаны с развитием средств внутреннего дорожного транспорта на юге и юго-востоке страны, с внутренней и внешней гражданской авиацией и с увеличением снабжения продуктами питания как путем сельскохозяйственного развития, так и путем создания значительных резервов основных видов зерна.

13. Программа ускоренного развития охватывает ряд проектов, стоимость которых составляет около 47 млн. долларов. Их быстрое осуществление должно содействовать укреплению экономики Лесото и тем самым уменьшению ее зависимости от Южной Африки. Программа уделяет значительное внимание развитию транспорта и сельскохозяйственному развитию. Она также включает проекты развития гидроэлектроэнергии, просвещения, медицинского обслуживания, промышленности и горного дела.

14. Я не считаю необходимым подчеркивать тот факт, что различные проекты, рекомендованные в докладе Миссии, выходят за пределы средств, которыми располагает Лесото. Все проекты достойны поддержки, однако их реализация зависит от щедрости международного сообщества. Я выражаю надежду на то, что Совет Безопасности одобрит обе программы, рекомендованные в докладе, и что все государства-члены, а также соответствующие международные организации, не колеблясь и безотлагательно, щедро откликнутся на призыв, с которым я обратился к ним 18 апреля [S/12325].

15. Я назначил помощника Генерального секретаря по специальным политическим вопросам ответственным в Центральном учреждении за координацию действий системы Организации Объединенных Наций. Его бюро, которое будет

работать в тесном сотрудничестве с правительством Лесото, будет служить в качестве центра информации по всем аспектам программы оказания помощи.

16. Сегодня утром я имел возможность поговорить с министром иностранных дел Лесото и обсудить с ним дальнейшие меры по мобилизации помощи его стране. Я информировал его о том, что 6 июня 1977 года я проведу в Центральных учреждениях совещание представителей правительства и организаций, заинтересованных в участии в программах оказания помощи, рекомендованных в докладе Миссии.

17. Я не могу переоценить тот факт, что Лесото является страной, нуждающейся в значительной финансовой и экономической поддержке, и я хотел бы призвать все государства и организации, которые могут оказать помощь, сделать это.

18. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Я приветствую Его Превосходительство г-на Чарльза Молапо, министра иностранных дел Лесото.

19. 26 октября 1976 года, когда Генеральная Ассамблея единогласно приняла резолюцию, призывающую все государства не признавать так называемую независимость Транскея [резолюция 31/6 А], многие из нас знали, что государства, граничащие с Южной Африкой, осуществляя эту резолюцию, подвергают себя значительной опасности, если правительство Южной Африки применит к этим странам экономические меры, принуждая их признать эту независимость. Наиболее уязвимым из этих государств является Лесото, которое страдает не только от того, что оно не имеет выхода к морю, но также от того, что оно со всех сторон окружено территорией, в которой господствует и которую контролирует расистский режим Южной Африки.

20. Как мы и ожидали, Южная Африка оказала такое давление. В декабре вопрос встал так остро, что правительство Лесото сочло необходимым внести официальную жалобу в Совет [S/12257].

21. Министр иностранных дел Лесото в это время представил членам Совета описание мер, которые Южная Африка сочла необходимым применить против малой страны в попытке вынудить ее согласиться с политикой апартеида, проводимой правительством Южной Африки, и заставить ее признать политику Южной Африки в отношении бантустанизации. Министр иностранных дел заявил в то время [1981-е заседание]:

«Геополитическое положение Лесото всегда представляло для нас проблемы таких масштабов, что наша жизнь определяется серьезностью принятых нами решений. Для нас апартеид представляет собой повседневную реальность, преследующий нас кошмар».

Он добавил, что для Лесото признание так называемой независимости Транскея

«было бы не только утверждением согласия с расистской политикой апартеида, проводимой Южной Африкой, но означало бы также фактическое и активное участие в угнетении черного большинства Южной Африки».

Его страна предпочла бросить вызов Южной Африке.

22. Министр иностранных дел Лесото затем описал политические, экономические и социальные проблемы, которые ставит перед Лесото так называемая независимость Транскея. Для того чтобы дать возможность Лесото оказывать сопротивление осуществляемому на него давлению, министр попросил создать международную программу помощи, которая позволила бы населению переезжать из одной части страны в другую, не проезжая по дорогам Южной Африки или по дорогам, которые расположены в Транскее. Он обратился также с просьбой предоставить Лесото экономическую помощь, предусматривающую необходимые услуги и инфраструктуру, с тем чтобы позволить мужественному народу этой страны стать самостоятельным и менее зависимым от Южной Африки, в том что касается его основных потребностей, удовлетворить которые он имеет все возможности, если ему в этом окажут помощь.

23. Совет Безопасности на своем заседании 22 декабря 1976 года единогласно принял резолюцию [402 (1976)], осуждающую любые акции Южной Африки, направленные на то, чтобы вынудить Лесото признать бантустан Транскей. Он призвал Южную Африку вновь открыть пограничные посты на границе с Транскеем и обратился ко всем государствам с призывом оказать финансовую, техническую и материальную помощь Лесото, с тем чтобы Лесото могло осуществить свои программы экономического развития и увеличить свои возможности в области полного осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по апартеиду и бантустанам.

24. Правительство моей страны, как и другие правительства, приветствовало в то время резолюцию Совета Безопасности. Сегодня мы находимся здесь для обсуждения письма, в котором содержится призыв [S/12325] Генерального секретаря ко всем государствам-членам, а также к региональным и межправительственным организациям внести вклад в дело оказания помощи Лесото, с тем чтобы Лесото могло развить в себе способность сопротивляться социально-экономическому давлению со стороны Южной Африки и создать необходимую экономическую инфраструктуру, которая позволила бы народу Лесото создать такую экономику, которая в максимальной степени использовала бы природные ресурсы страны и сделала бы ее менее зависимой от услуг и продукции, которые она может обеспечить сама.

25. Я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за направление столь компетентной группы в Лесото для оценки по-

ложения и для представления нам объективной картины как в отношении условий, так и в отношении потребностей. Как указывается в докладе Миссии [см. S/12315], потребности Лесото многочисленны. Это не вина народа или правительства Лесото. На протяжении почти 100 лет, когда страна находилась под колониальным господством, очень мало было сделано для ее развития. Социально-экономическая инфраструктура, которая существует, является результатом усилий его правительства и народа, предпринятых с момента приобретения независимости одиннадцать лет тому назад. Нам слишком хорошо известны усилия, которые предпринимала Южная Африка с начала девятнадцатого столетия и по 60-е годы двадцатого века, чтобы поглотить Лесото и включить его в Южно-Африканский Союз. Длительные изнурительные войны, от которых Лесото вынуждено было страдать, с тем чтобы сохранить свою независимость, представляют собой героический период, героическую борьбу этой маленькой страны за независимость.

26. Пункт 20 доклада Миссии обращает внимание на тот факт, что накануне получения Лесото независимости Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций уже тогда признала особое геополитическое положение, в котором оказалось новое государство, и то «незавидное экономическое и социальное положение», с которым столкнулась эта страна главным образом из-за своего низкого уровня развития. В докладе далее говорится:

«Начиная с этого времени трудности Лесото усугублялись стремлением Южной Африки претворять в жизнь свою политику апартеида и создания бантустанов. Создание Транскея в качестве так называемого независимого государства на границах Лесото не только представляет серьезные проблемы, но и обеспечивает дополнительную возможность для оказания давления со стороны Южной Африки».

27. Я хотел бы напомнить, что в то время, когда правительство Лесото подало жалобу о том, что Южная Африка закрыла три пограничных поста, через которые осуществлялся въезд и выезд из Лесото, имели место противоречивые заявления прессы в том плане, что эти пограничные посты не были закрыты и фактически функционировали. Поэтому я рад, что Миссия смогла посетить два из этих постов и изучить сложившееся там положение. Пункты 23—31 доклада весьма четко затрагивают этот аспект. У меня нет сомнения в том, что Южная Африка, отозвав своих официальных пограничных представителей и ликвидировав пограничные постройки, которые она вынуждена была содержать на основании соглашений, фактически закрыла три пограничных поста. Будет недостаточным сказать, что, в связи с тем что эти посты в настоящее время обслуживаются официальными представителями так называемого независимого Транскея, они функционируют нормально. В силу

отсутствия альтернативных путей передвижения осуществляется в трудных условиях. Совершенно справедливо, как об этом указывается в пункте 28, что невмешательство правительства Лесото в эти передвижения «никоим образом не подразумевает признания им режима Транскея».

28. Каждый, кто ознакомился с докладом Миссии, не может не чувствовать озабоченности в связи со значительной зависимостью Лесото от Южной Африки в деле занятости значительной части его населения. Нельзя также не чувствовать озабоченности в связи с зависимостью Лесото от Южной Африки в деле снабжения его продовольствием, потребительскими и промышленными товарами, а также в области социального, технического и экономического обслуживания. Для Лесото является крайне нездоровым явлением находиться в зависимости от Южной Африки в отношении мигрирующей рабочей силы, что имеет место сегодня. Я хотел бы отметить, что, согласно пункту 47 доклада, в 1976 году 175 000 граждан Лесото, составляющих одну треть рабочей силы Лесото, были заняты на работах в Южной Африке. Я рад отметить, что, как явствует из пункта 53, долгосрочная цель правительства состоит в том, чтобы предоставить возможность всем басуто зарабатывать на жизнь в своей собственной стране. Конечно, что касается проблемы такого огромного масштаба, в особенности тогда, когда постоянно существует опасность возвращения рабочих-мигрантов из Южной Африки без предварительного извещения или с извещением за короткий срок, должно быть организовано предоставление определенной международной помощи, с тем чтобы планирование в случае непредвиденных обстоятельств могло осуществляться, пока еще имеется время.

29. В связи с особым характером социально-экономических потребностей Лесото и особой актуальностью некоторых из них, делегация моей страны считает, что подход Миссии является весьма конструктивным и реалистичным подходом в деле разрешения этого положения. В пунктах 114—116 доклада содержится описание концепции чрезвычайной программы, а также программы ускоренного развития. Чрезвычайная программа, как я отмечаю, рассматривает вопрос о развитии внутренней дорожно-транспортной сети в южных и юго-восточных районах, проблемы внешней и внутренней гражданской авиации и увеличения поставок продовольствия. В ней также предусматриваются некоторые мероприятия в области связи и здравоохранения. Я уверен, что сумма в 66 млн. долларов, которая пошла бы на финансирование проектов, осуществляемых по чрезвычайной программе, является как справедливой, так и реальной цифрой и не должна представлять трудностей для международного сообщества.

30. Программа ускоренного развития подчеркивает развитие автодорожного транспорта и сельскохозяйственного развития. Она включает

в себя также программы по развитию гидро-электроэнергии, образованию, службы здравоохранения, промышленности и горного дела. Общая сумма расходов по программе ускоренного развития составит 47 млн. долларов. Опять-таки эта цифра является оправданной и обоснованной показаниями, собранными Миссией, и указывает на то, что помощь такого масштаба особенно необходима, для того чтобы Лесото получило возможность осуществить программы своего экономического развития, устоять против несправедливого давления со стороны Южной Африки и укрепить свою способность полностью осуществить резолюции Организации Объединенных Наций по апартеиду и бантустанам.

31. Высказав эти замечания, я сейчас имею честь представить от имени неприсоединившихся членов данного Совета проект резолюции, который содержится в документе S/12335. Пока авторами этого проекта резолюции являются Бенин, Индия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Пакистан, Панама и Румыния. Я надеюсь, что он будет единодушно принят Советом. Пункты преамбулы резолюции четко изложены и не нуждаются в моих комментариях. В пунктах постановляющей части Совет, как это было и в ранее принятой резолюции, отмечает решимость правительства Лесото не признавать так называемый независимый Транскей. В проекте резолюции выражается признательность Совета Генеральному секретарю, а также Миссии, которая была назначена им для направления в Лесото, за прекрасно проделанную работу. В проекте говорится, что Совет полностью одобряет оценку и рекомендации Миссии, а также обращение Генерального секретаря ко всем государствам с призывом оказать немедленную помощь Лесото. Более того, в проекте содержится просьба к Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям, включая различные органы системы Организации Объединенных Наций, оказать помощь Лесото в тех областях, о которых говорится в докладе Миссии. И наконец, в проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю уделять постоянное внимание этому вопросу и время от времени информировать об этом Совет.

32. Учитывая необходимость осуществить без промедления некоторые проекты, авторы данного проекта резолюции надеются, что Генеральный секретарь договорится о пересмотре программы помощи во время консультаций с правительством Лесото до начала следующей сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы представить новый доклад международному сообществу.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — министр иностранных дел Лесото Его Превосходительство г-н Чарльз Молапо. Я приветствую его и предоставляю ему слово.

34. Г-н Ч. Д. МОЛАПО (Лесото) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне ис-

кренне поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в мае. Весьма соответствует данному случаю то, что прения по вопросу о Лесото проходят под вашим руководством. Преданность и дипломатическое искусство, присущие вам, выдающемуся сыну Африки и представителю братской страны — Бенина, с которой мы поддерживаем прекрасные отношения, являются залогом того, что вы приведете наши прения к успешному завершению. Позвольте мне поблагодарить вас и в вашем лице остальных членов Совета за предоставленную мне возможность выступить в Совете.

35. Позвольте мне также от имени делегации моей страны горячо приветствовать нового постоянного представителя Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций и пожелать ему всего хорошего на его новом посту.

36. Я хочу также поблагодарить Генерального секретаря за его заявление при представлении доклада, рассматриваемого сейчас Советом.

37. Пять месяцев назад я обратил внимание Совета [1981-е заседание] на серьезное положение, созданное правительством Южно-Африканской Республики в результате образования так называемого независимого Транскея у юго-восточных границ нашей страны. В то время я разъяснил в ясных и недвусмысленных выражениях проблемы, стоявшие перед моим народом. Я сказал о том, что с 26 октября 1976 года правительство Южно-Африканской Республики в одностороннем порядке закрыло три пограничных поста, а именно Кача Нек, Раматселесо Гейт и Теле Бридж, расположенные вдоль границы с тем, что сейчас носит название Республики Транскей. Представители помнят о том, что по окончании прений Совет принял на основе консенсуса резолюцию 402 (1976), в которой, в частности, содержалась просьба к Генеральному секретарю разработать все виды финансовой, технической и материальной помощи Лесото для преодоления экономических трудностей, вызываемых в результате закрытия пограничных постов Южной Африкой в связи с нашим отказом признать так называемую независимость Транскея. В осуществление этой резолюции Генеральный секретарь назначил Миссию в Лесото для определения положения и выработки соответствующих рекомендаций.

38. Мы сейчас выслушали Генерального секретаря, представившего доклад [см. S/12315] Миссии, которую он направил в Лесото в январе 1977 года. Миссией весьма умело руководил г-н Фарах, помощник Генерального секретаря по специальным политическим вопросам. Мы имели честь принимать у нас Миссию в течение 18 дней, в ходе которых имели место беседы и подробное расследование.

39. От имени правительства и народа Лесото я рекомендую членам Совета Безопасности и через посредство Совета — членам Организации

Объединенных Наций, специализированных учреждений и международных организаций принять доклад. Осуществление рекомендаций доклада позволит правительству и народу Лесото поддерживать и осуществлять принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также эффективно выполнять решения и резолюции Организации Объединенных Наций и обеспечивать нашу независимость и суверенитет. С огромным удовлетворением я хочу выразить нашу глубокую благодарность и признательность членам Миссии за то, с какой преданностью и усердием они осуществляли свою работу, а также за исключительно полный доклад, представленный ими.

40. Перед Лесото все еще стоят проблемы и трудные задачи в связи с тем, что оно отказывается признать лженезависимость Транскей. У стран, не имеющих выхода к морю, имеются особые проблемы в результате их географического положения; однако Лесото ощущает эти проблемы в полной мере, поскольку оно является не только страной, не имеющей выхода к морю, но и окруженной территорией одного-единственного государства, которое является расистским и проводит политику апартеида. Я хочу отметить, что со времени моего последнего выступления в Совете положение не улучшилось, а стало еще хуже. Мой народ по-прежнему страдает от актов нападения и запугивания со стороны южноафриканской полиции, которая сейчас осуществляет политику Южной Африки в отношении Лесото. Обычный поток товаров и передвижение людей в Лесото и из Лесото через три указанных пограничных поста продолжают сталкиваться с трудностями. Те, кто проводит политику апартеида, вымещают свою злобу на нас. Совсем недавно были арестованы наши люди и иногда им отказывают во въезде в Южную Африку на других пограничных постах, даже на тех, которые создали проблемы, изложенные нами Совету. Во всех случаях нашим людям говорят, что они должны быть готовы к последствиям отказа со стороны правительства Лесото признать бантустан Транскей. В связи с этим я хотел бы в подтверждение привести несколько случаев.

41. 22 апреля 17-летняя девушка из племени мотото была ранена выстрелом на пограничной территории Лесото белым южноафриканцем, стрелявшим с южноафриканской стороны границы. 30 апреля гражданин Лесото, возвращавшийся домой в Лесото из Южной Африки, был избит и сброшен с идущего поезда южноафриканскими железнодорожными служащими. Две недели тому назад младший офицер южноафриканской полиции решил, якобы без ведома Претории, остановить наших людей, шедших в южноафриканский город за покупками. Во всех случаях Претория отвечает, что ведется расследование.

42. Такого рода случаи могут иметь место между двумя соседними государствами, но в случае

с нами их интенсивность и частота увеличились после 26 октября 1976 года. Для нас является совершенно очевидным, что Южная Африка проводит политику, направленную на то, чтобы заставить Лесото признать ее незаконные бантустаны. Как я говорил ранее, нас не запугают, мы отвергаем и никогда не смиримся с расизмом, апартеидом или «бантустанизацией» Южной Африки. Принятие Советом данного доклада и осуществление его рекомендаций в значительной степени помогут уменьшить нашу зависимость от Южной Африки и позволят нашему народу получить предметы первой жизненной необходимости в самом Лесото и не подвергаться бесчеловечному унижению, которому они подвергаются в Южной Африке.

43. Поэтому мы надеемся, что Совет примет этот доклад единодушно. Принятие этого доклада явилось бы твердым обязательством со стороны международного сообщества в отношении справедливой борьбы, ведущейся против апартеида во всех его проявлениях, а также подтверждением прав всех южноафриканцев в Южной Африке в целом и полным отказом от «бантустанизации» и расчленения Южной Африки.

44. В прошлом году Совет выслушал наш призыв; сегодня мы просим Совет принять доклад Генерального секретаря и рекомендации, вытекающие из этой просьбы. Доклад указывает на ту финансовую, экономическую и материальную помощь, которая нам срочно необходима. Я с большим удовольствием сообщаю вам, что после принятия резолюции 402 (1976) некоторые государства-члены уже положительно откликнулись на этот призыв. Некоторые обещали увеличить свою двустороннюю помощь Лесото, тогда как другие обещали направить свою помощь через многосторонние организации. Мы выражаем признательность этим странам и просим их и другие страны благоприятно откликнуться на призыв Генерального секретаря, который содержится в его письме от 18 апреля 1977 года [S/12325], об установлении специального фонда в Организации Объединенных Наций.

45. С вашего разрешения, господин Председатель, я хотел бы поблагодарить правительства Федеративной Республики Нигерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Объединенных Арабских Эмиратов, Канады, Федеративной Республики Германии, Соединенных Штатов Америки, Ирана и другие дружественные правительства, проявившие интерес к оказанию нам помощи. Многонациональные организации, такие как Европейское экономическое сообщество и Арабский фонд развития, уже приняли определенные финансовые обязательства по оказанию помощи Лесото в решении стоящих перед ним проблем. Правительство и народ моей страны с оптимизмом ждут, что многие другие страны, которые еще не сделали этого, также благоприятно откликнутся на письмо Генерального секретаря и на его призыв, а также на те контакты, которые предпринимаются правитель-

ством Лесото в этот тяжелый в жизни нашей страны час.

46. На рассмотрение Совета будет представлен проект резолюции, и делегация моей страны надеется, что он получит максимальную поддержку Совета и тем самым даст возможность Генеральному секретарю выполнить свой мандат в соответствии с резолюцией 402 (1976). Правительство моей страны и народ Лесото верят в членов Совета и по справедливости искренне надеются на то, что Совет в своей мудрости не подведет нас сейчас, когда нам так нужна его помощь.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим оратором является представитель Сьерра Леоне, который выступит в качестве председателя группы африканских государств в мае. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

48. Г-н НИКОЛЬ (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне представилась возможность выступить перед Советом дважды за один день в качестве председателя группы африканских государств. Во время сегодняшнего утреннего заседания я уже поздравил вас с тем, что вы заняли высокий пост Председателя Совета на май, и выразил уверенность в том умелом и четком подходе, который вы обнаружили при руководстве работой Совета. Кто может понять проблемы Африки лучше, чем африканец? Группа африканских государств не только считает это для себя удачей, но она также очень рада тому, что вы руководите работой Совета тогда, когда обсуждается проблема расизма в южной части Африки в целом и проблема Королевства Лесото — в частности. Делегация моей страны, не испытывая и тени сомнения, питает уверенность в том, что вы приведете наши прения к такому завершению, которое будет удовлетворительным для правительства Лесото и для всех заинтересованных сторон.

49. Позвольте мне сейчас, при вашем посредстве, г-н Председатель, выразить благодарность членам Совета за то, что мне разрешено выступить перед этим высоким органом от имени группы африканских государств.

50. Во время тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, точнее — 26 октября 1976 года, была принята резолюция 31/6 А, согласно которой была отвергнута независимость Транскея и было объявлено, что она недействительна. В резолюции далее содержался призыв ко всем правительствам отказаться от признания так называемого независимого Транскея и воздерживаться от каких-либо сношений с ним или с другими бантустанами. У Королевства Лесото общие границы с Транскеем. Для того чтобы оказать давление на Лесото и заставить его признать Транскей, правительство Южной Африки злонамеренно закрыло пограничные посты между Лесото и Транскеем. Передвижение через эти погра-

ничные посты регулируется официальными соглашениями между Лесото и Южной Африкой. Помимо того, что закрытие этих постов является нарушением международного права в отношении перевозки товаров и представляет собой угрозу для мира и безопасности этого района, этот злостный шаг приносит также трудности и причиняет экономический ущерб очень крупной части населения Лесото.

51. Находящаяся перед нами проблема подробно обсуждалась в Совете 21 и 22 декабря прошлого года. Министр иностранных дел Лесото, представивший жалобы Лесото [*1981-е заседание*], дал подробный отчет о последствиях закрытия пограничных постов и обратился к международному сообществу с призывом об экономической помощи для того, чтобы Лесото имело возможность продолжать свою программу развития, выполняя полностью в то же самое время резолюции Организации Объединенных Наций по апартеиду и бантустанам.

52. По окончании прений была единодушно принята резолюция 403 (1976). Согласно положениям этой резолюции Генеральный секретарь направил в Королевство Лесото Миссию для того, чтобы определить необходимую помощь, с тем чтобы можно было организовать программу финансовой помощи. Затем был составлен доклад, содержащийся в документе S/12315 от 30 марта 1977 года, в котором определяются области оказания содействия, необходимого для того, чтобы дать Лесото возможность продолжать свои программы развития и в то же самое время придерживаться резолюций Организации Объединенных Наций по апартеиду и бантустанам. В докладе содержатся также идеи об оказании необходимого содействия, для того чтобы помочь Лесото справиться с экономическими трудностями, вызываемыми закрытием Южной Африкой некоторых пограничных постов.

53. Здесь я должен поздравить Миссию с представлением прекрасного доклада. В докладе мы видим подробный перечень тех видов помощи, которая необходима Лесото для того, чтобы справиться с нынешними экономическими трудностями. Мы видим, что нужды Лесото являются неотложными и существенными. Экономическая помощь, о которой просит Лесото, необходима главным образом для того, чтобы укрепить его слабую экономику и уменьшить его экономическую зависимость от Южной Африки, ограничивая таким образом возможности преднамеренного оказания давления со стороны Южной Африки.

54. Миссия рекомендовала оказать помощь 46 проектам, сгруппированным по двум определенным программам развития. Это, во-первых, чрезвычайная программа развития, предполагаемая стоимость которой составит 65 890 000 долларов, и, во-вторых, программа ускоренного развития с общей стоимостью 46 940 000 долларов. Правительство Лесото самостоятельно может финан-

сировать только небольшой процент этих программ развития. Поэтому Лесото будет сильно зависеть от международных программ помощи для того, чтобы быть в состоянии преодолеть свои экономические трудности. В этой связи я решительно поддерживаю призыв Генерального секретаря, содержащийся в его письме S/12325, в котором он просит все государства оказать Лесото немедленную финансовую, техническую и материальную помощь. Следующий призыв обращен также к Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям — призыв об оказании помощи в областях, упомянутых в докладе Миссии.

55. Представитель Маврикия уже внес не вызывающий противоречия проект резолюции S/12335 на рассмотрение Совета и для его принятия. Как представитель Группы африканских государств я призываю членов Совета Безопасности принять этот проект резолюции единогласно в качестве логического последствия резолюции 402 (1976), которая была единогласно принята Советом. Подобный акт не только продемонстрирует международную солидарность с делом Лесото, но окажет большую помощь в поисках решения экономических проблем Лесото.

56. Проблемы Лесото не должны рассматриваться изолированно. Они прямо вытекают из системы апартеида, насаждаемой правительством Южной Африки. Для того чтобы продолжать свою антигуманную расистскую политику и распространять свою политику «разделяй и властвуй», правительство Южной Африки создало систему бантустанов. Цель Южной Африки заключается в том, чтобы оказать давление на окружающие африканские государства, с тем чтобы они признали так называемые независимые территории бантустанов. Международное сообщество должно твердо защищать свои принципы и не признавать ни одну из этих территорий бантустанов. Первая возможность, которая была предоставлена нам, чтобы продемонстрировать наше осуждение политики «бантустанизации», проводимой Южной Африкой, появилась сейчас, когда Лесото необходима наша помощь. Давайте проявим солидарность и единодушно выступим за разрешение экономических проблем Лесото, с тем чтобы успешно предотвратить давление на Лесото со стороны Южной Африки, направленное на признание независимости так называемого независимого Транскея.

Заседание закрывается в 16 час. 45 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
